

КОМПЛЕКТ ЩУПОВ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ, КОМПЛЕКТ ЩУПОВ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ И НАСАДОК

Краткое руководство по эксплуатации
A2L5.DMD.002.1

RU Основные сведения об изделии

Комплект щупов измерительных, комплект щупов измерительных и насадок серии ARMA2L5/ARMATool товарного знака IEK (далее – щупы) предназначены для использования с мультиметрами.

Щупы соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 и ГОСТ IEC 61010-031 (эксплуатация при степени загрязнения 2).

Меры безопасности

Во избежание поражения электрическим током, необходимо руководствоваться следующими правилами:

- Внимательно изучите все инструкции.
- Перед использованием мультиметра ознакомьтесь с правилами техники безопасности.
- Используйте прибор только по назначению.
- Не используйте мультиметр в среде взрывоопасного газа, испарений или в местах повышенной влажности.
- Если мультиметр поврежден – отключите и не используйте его.
- Перед использованием осмотрите прибор. Если на корпусе есть трещины или сколы, убедитесь не повреждена ли изоляция вводных клемм.
- Не выходите за пределы допустимой категории измерений (CAT). Щупы и мультиметр должны иметь одинаковую категорию измерений.
- Не используйте поврежденные щупы (провода). Перед использованием осмотрите щупы на наличие механических повреждений.
- Не подавайте на клеммы или между какой-либо клеммой и заземлением напряжение выше номинального, указанного на мультиметре.

- Перед началом работы убедитесь в работоспособности мультиметра, путем измерения заведомо известного напряжения в пределах измерения.
- Не проводите измерения при включенном режиме фиксации показаний (HOLD).
- Не дотрагивайтесь до клемм с напряжением больше 33 В (среднеквадратичное значение переменного тока) или 46,7 В (амплитудное значение переменного тока) или 70 В постоянного тока.
- При измерениях держите щупы до защитного упора.
- Не используйте прибор в условиях CAT III и CAT IV без защитного колпачка (если он входит в комплект поставки).
- По возможности не проводите измерения в одиночку.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы щупов – 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации щупов – 2 года с даты продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

EN Basic product data

A set of measuring probes, a set of measuring probes and attachments of the ARMA2L5/ARMATool series of the IEK trademark (hereinafter – probes) are intended for the use with multimeters.

The probes pollution degree – 2 (according to IEC 61010-1).

Safety requirements

In order to avoid electric shock, the following rules shall be followed:

- Please read all instructions carefully.
- Please read the safety precautions before using the multimeter.
- Use the device only for its intended purpose.
- Do not use the multimeter in the explosive gas or vapors environment, or in the high humidity areas.
- If the multimeter is damaged, turn it OFF and do not use it.
- Inspect the device before use. If there are cracks or chips on the housing, make sure that the insulation of the input terminals is not damaged.

Do not exceed the acceptable category of measurements (CAT). The probes and the multimeter shall have the same measurement category.

- Do not use damaged probes (wires).
- Before using, inspect the probes for mechanical damage.
- Do not apply voltage higher than the rated voltage indicated on the multimeter to the terminals or between any terminal and the grounding.
- Before starting work, make sure that the multimeter is working properly by measuring a known voltage within the measurement range.
- Do not take measurements when the HOLD mode is on.
- Do not touch terminals with voltages greater than 33 V (AC RMS value) or 46,7 V (AC peak value) or 70 V DC.
- When taking measurements, hold the probes up to the protective stop.
- Do not use the device in the CAT III and CAT IV conditions without a protective cap (if supplied).
- If possible, do not take measurements alone.

Service life and manufacturer's warranty

The service life of the probes is 5 years.

The probes warranty period is 2 years from the date of sale, provided that the consumer complies with the rules of transportation, storage and operation.

Технические данные / Technical data



Наименование / Name	Номинальный ток / Rated current	Категория измерений / Measurement category	Материал изоляции / Insulation material
Комплект щупов / Set of test leads TL12	Номинальный ток, категория измерений и напряжение указаны на маркировке изделия.	Если категория измерения (CAT) не указана на изделии, то по умолчанию принимается 33 В среднеквадратичного значения (r.m.s.) или 46,7 В амплитудного значения переменного тока или 70 В постоянного тока (d.c.), и предназначены для тока, не превышающего 8 А.	PBX / PVC
Комплект щупов и крокодилов / Set of test leads and alligator clips TL30	Щупы с открытой металлической частью более 19 мм имеют номинальное напряжение 33 В r.m.s. или 70 В d.c., номинальный ток ≤ 8 А. / The rated current, measurement category and voltage are indicated on the product label.	If the measurement category (CAT) is not indicated on the product, the default value is 33 V RMS (r.m.s.) or 46.7 V of the amplitude value of alternating current or 70 V DC (d.c.), and are intended for a current not exceeding 8 A. Probes with an open metal part of more than 19 mm have a rated voltage of 33 V r.m.s. or 70 V d.c., rated current ≤ 8 A.	PBX / PVC
Комплект щупов / Set of test leads TL20			Силикон / Silicone
Комплект щупов и насадок / Set of probes and nozzles TL08			PBX / PVC
Комплект щупов и насадок / Set of probes and nozzles TL16			PBX / PVC
Комплект щупов и насадок / Set of probes and nozzles TL21			PBX / PVC

Символы / Symbols	
	Внимание, опасность! см. паспорт / Caution! Danger! See the passport
	Внимание, опасное напряжение / Caution, possibility of electric shock
	Двойная изоляция / Double insulation
CAT II	Для измерений, проведенных в цепях, напрямую соединенных с низковольтными установками. (Например, измерения на бытовых приборах) / For measurements carried out in circuits directly connected to the low-voltage units. (For example, measurements on household appliances)
CAT III	Для измерений параметров электрооборудования зданий. (Например, измерения на панелях распределения, проводах, включая кабели, сборных шинах и т.п.) / For measuring parameters of electrical equipment of the buildings (For example, measurements on distribution panels, wires, including cables, busbars, etc.)
CAT IV	Для измерений, проведенных на источниках электропитания низковольтных установок. (Например, измерения на первичных устройствах защиты от сверхтоков) / For measurements carried out on power sources of the low-voltage units. (For example, measurements on primary overcurrent protection devices)
Более подробное описание категорий измерений приведено в ГОСТ IEC 61010-031 / A more detailed description of the measurement categories is provided in IEC 61010-031	

Комплектация / Delivery set	
Наименование / Name	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies)
Комплект щупов / Set of test leads TL12	2 шт. (1 пара) / 2 pcs. (1 pair)
Комплект щупов и крокодилов / Set of test leads and alligator clips TL30	4 шт. (2 пары) / 4 pcs. (2 pairs)
Комплект щупов / Set of test leads TL20	2 шт. (1 пара) / 2 pcs. (1 pair)
Комплект щупов и насадок / Set of probes and nozzles TL08	8 шт. (4 пары) / 8 pcs. (4 pairs)
Комплект щупов и насадок / Set of probes and nozzles TL16	16 шт. (8 пар) / 16 pcs. (8 pairs)
Комплект щупов и насадок / Set of probes and nozzles TL21	21 шт. / 21 pcs.